



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. december 16.
(OR. en)

16161/22

Intézményközi referenciaszám:
2022/0418(NLE)

AVIATION 321
RELEX 1748
ASIE 110

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. december 15.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 726 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és Japán közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 726 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2022) 726 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2022.12.15.
COM(2022) 726 final

2022/0418 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió és Japán közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló
megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról**

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és céljai**

Az Európai Bíróság úgynevezett „nyitott égbolt” ügyekben hozott ítéletei nyomán a Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot harmadik országokkal folytatandó tárgyalások megkezdésére annak érdekében, hogy a meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodások egyes rendelkezéseinek helyébe egy uniós szintű megállapodás lépjen (az ún. „horizontális felhatalmazás”). A megállapodás célja, hogy valamennyi uniós légi fuvarozó hátrányos megkülönböztetés nélkül férhessen hozzá az Európai Unió tagállamai és a harmadik országok közötti légi útvonalakhoz, és ily módon a tagállamok és a harmadik országok közötti kétoldalú légiközlekedési megállapodások összhangba kerüljenek az európai uniós joggal.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A megállapodás rendelkezései felváltják a tagállamok és Japán között létrejött 13 kétoldalú légiközlekedési megállapodás megfelelő hatályos rendelkezéseit.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A megállapodás az Unió légiközlekedési külpolitikájának alapvető célkitűzését szolgálja azáltal, hogy a hatályos kétoldalú légiközlekedési megállapodásokat összhangba hozza az uniós joggal.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

Az EUMSZ 100. cikkének (2) bekezdése és 218. cikkének (5) bekezdése.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A légiközlekedési megállapodások kapcsán az Unió kizárólagos külső hatáskörrel rendelkezik. Ezenfelül a megállapodás célkitűzéseit a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, mivel a megállapodás hatálya alá tartozó kérdések horizontális jellegűek. Az uniós szintű fellépés hatékonyabb, mivel az Unió tárgyalási pozíciója erősebb, mint az egyes tagállamoké. Az egységes megállapodás lefedi a tagállamok és Japán között létrejött minden kétoldalú légiközlekedési megállapodás megfelelő rendelkezéseit. A javaslat teljes mértékben a Tanács által adott „horizontális felhatalmazáson” alapul, és figyelembe veszi az uniós jog és a kétoldalú légiközlekedési megállapodások által lefedett kérdéseket.

- **Arányosság**

A megállapodás csak az uniós jognak való megfelelés biztosításához szükséges mértékben módosítja vagy egészíti ki a kétoldalú légiközlekedési megállapodások rendelkezéseit.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az Európai Unió és Japán közötti megállapodás a leghatékonyabb eszköz a tagállamok és Japán között már meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodásoknak az uniós joggal való összehangolására.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Az EUMSZ 218. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság a tárgyalásokat egy különbizottsággal egyeztetve folytatta le. A tárgyalások folyamán az ágazat képviselőivel is konzultált. Az eljárás során tett észrevételeket figyelembe vette. Az érintett tagállamok ellenőrizték a kétoldalú légiközlekedési megállapodásokra való hivatkozások pontosságát. Az ágazat képviselői hangsúlyozták, hogy kereskedelmi tevékenységük szempontjából mennyire fontos a szilárd jogi háttér.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

Tárgytalan.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

A javaslat eredményeképpen egyszerűsödik a jogi szabályozás. A tagállamok és Japán között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások megfelelő rendelkezéseit az egységes uniós megállapodás rendelkezései váltják fel

- **Alapjogok**

Tárgytalan.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslat nincs hatással az uniós költségvetésre.

5. EGYÉB ELEMEL

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A megállapodás részes felei diplomáciai úton írásban értesítik egymást a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásaik lezárultáról. A megállapodás az utolsó értesítés napján lép hatályba.

A parafált megállapodáshoz csatolt, a konzultációkról készült jegyzőkönyv tartalmazza mindkét fél kötelezettségvállalásait a megállapodás végrehajtásával és alkalmazásával kapcsolatban annak biztosítása érdekében, hogy a Japán és az uniós tagállamok közötti esetleges jövőbeli légiközlekedési megállapodások teljes mértékben összhangban legyenek a megállapodás 2. cikkével. Mindkét fél kifejezte továbbá szándékát a légi közlekedéssel és a megállapodással kapcsolatos kérdések rendszeres megvitatására.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A tagállamok és harmadik országok közötti nemzetközi légiközlekedési kapcsolatokat hagyományosan a tagállamok és a harmadik országok között létrejött kétoldalú légiközlekedési megállapodások, azok mellékletei és egyéb kapcsolódó kétoldalú vagy többoldalú szerződések szabályozták.

Ugyanakkor a tagállamok kétoldalú légiközlekedési megállapodásainak a kijelölésre vonatkozó hagyományos záradékai ellentétesek az uniós joggal. Lehetővé teszik ugyanis egy harmadik ország számára, hogy az megtagadja, visszavonja vagy felfüggeszse egy tagállam által kijelölt olyan légi fuvarozó jogosítványait vagy engedélyeit, amelynek többségi tulajdona és tényleges ellenőrzése nem az adott tagállam vagy annak állampolgárai kezében van. Ez az egyik tagállamban székhellyel rendelkező, de más tagállamok állampolgárai tulajdonában lévő és általuk ellenőrzött európai uniós légi fuvarozókkal szembeni hátrányos megkülönböztetésnek minősül. Ellentétes az Európai Unió működéséről szóló szerződés 49. cikkével, amely kimondja, hogy az Európai Unió egy adott tagállamának állampolgárait a szabad letelepedés jogának gyakorlásakor ugyanolyan bánásmód illeti meg a fogadó tagállam területén, mint amilyenben az adott tagállam állampolgárai részesülnek.

A Bizottság a „horizontális felhatalmazás” mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban egy olyan megállapodást tárgyalt meg Japánnal, amely a tagállamok és Japán között meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodások egyes rendelkezéseinek helyébe lép. A megállapodás 2. cikke a kijelölésre vonatkozó hagyományos záradékok helyébe uniós záradékot léptet, amely az EU valamennyi légi fuvarozója számára lehetővé teszi a letelepedési jog érvényesítését.

Mivel a megállapodásról folytatott tárgyalások sikeresen lezárultak, azt az Európai Unió nevében alá kell írni. E célból a Bizottság határozatra tesz javaslatot.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és Japán közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot tárgyalások megkezdésére harmadik országokkal a meglévő kétoldalú megállapodások egyes rendelkezéseinek egy uniós szintű megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság az Unió nevében tárgyalásokat folytatott Japánnal a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásról (a továbbiakban: megállapodás). A tárgyalások 2022. szeptember 21-én a megállapodás parafálásával sikeresen lezárultak.
- (3) A megállapodás célja a 13 tagállam és Japán között érvényben lévő kétoldalú légiközlekedési megállapodásokat összhangba hozni az uniós joggal.
- (4) Következésképpen a megállapodást – figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére – az Európai Unió nevében alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és Japán közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak (a továbbiakban: megállapodás) az Unió nevében történő aláírását a Tanács jóváhagyja, figyelemmel annak megkötésére¹.

2. cikk

A Tanács Főtitkársága – a megállapodás megkötésére figyelemmel – teljeskörűen felhatalmazza a Bizottság által megjelölt személyt vagy személyeket a megállapodás aláírására.

¹ A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*